

I

(Ανακινώσεις)

ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ

ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ

ΔΙΑΤΑΞΗ ΤΟΥ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟΥ

(πρώτο τμήμα)

της 22ας Μαρτίου 2002

στην υπόθεση C-24/02 (αίτηση του *tribunal de commerce de Marseille* για την έκδοση προδικαστικής απόφασης): *Marseille Fret SA* κατά *Seatranso Shipping Company Ltd* ⁽¹⁾

(«*Σύμβαση των Βρυξελλών — Πρωτόκολλο για την ερμηνεία της συμβάσεως από το Δικαστήριο — Κανονισμός (ΕΚ) 44/2001 — Εθνικά δικαστήρια δυνάμει να υποβάλλουν προδικαστικά ερωτήματα στο Δικαστήριο — Πρόδηλη αναρμοδιότητα του Δικαστηρίου*»)

(2002/C 219/01)

(Γλώσσα διαδικασίας: η γαλλική)

(προσωρινή μετάφραση· η οριστική μετάφραση θα δημοσιευθεί στη νομολογία του Δικαστηρίου)

Στην υπόθεση C-24/02, με αντικείμενο αίτηση του *tribunal de commerce de Marseille* (Γαλλία) προς το Δικαστήριο, με την οποία ζητήθηκε, στο πλαίσιο της διαφοράς που εκκρεμεί ενώπιον του αιτούντος δικαστηρίου μεταξύ *Marseille Fret SA* και *Seatranso Shipping Company Ltd*, η έκδοση προδικαστικής απόφασης ως προς την ερμηνεία της Συμβάσεως της 27ης Σεπτεμβρίου 1968 για τη διεθνή δικαιοδοσία και την εκτέλεση των αποφάσεων σε αστικές και εμπορικές υποθέσεις (ΕΕ 1982, L 388, σ. 7), όπως τροποποιήθηκε με τη Σύμβαση της 9ης Οκτωβρίου 1978 για την προσχώρηση του Βασιλείου της Δανίας, της Ιρλανδίας και του Ηνωμένου Βασιλείου της Μεγάλης Βρετανίας και Βόρειας Ιρλανδίας (ΕΕ 1982, L 388, σ. 24), με τη Σύμβαση της 25ης Οκτωβρίου 1982 για την προσχώρηση της Ελληνικής Δημοκρατίας (ΕΕ L 388, σ. 1), με τη Σύμβαση της 26ης Μαΐου 1989 για την προσχώρηση του Βασιλείου της Ισπανίας και της Πορτογαλικής Δημοκρατίας (ΕΕ L 285, σ. 1) και με τη Σύμβαση της 29ης Νοεμβρίου 1996 για την προσχώρηση της Δημοκρατίας της Αυστρίας, της Δημοκρατίας της Φινλανδίας και του Βασιλείου της Σουηδίας (ΕΕ

1997, C 15, σ. 1), καθώς και ως προς την ερμηνεία του κανονισμού (ΕΚ) 44/2001 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 2000, για τη διεθνή δικαιοδοσία, την αναγνώριση και την εκτέλεση αποφάσεων σε αστικές και εμπορικές υποθέσεις (ΕΕ 2001, L 12, σ. 1), το Δικαστήριο (πρώτο τμήμα), συγκείμενο από τους P. Jann (εισηγητή), πρόεδρο τμήματος, M. Wathelet και A. Rosas, δικαστές, γενικός εισαγγελέας: L. A. Geelhoed, γραμματέας: R. Grass, εξέδωσε στις 22 Μαρτίου 2002 διάταξη με το ακόλουθο διατακτικό:

Το Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων είναι προδήλως αναρμόδιο να απαντήσει στα ερωτήματα που υπέβαλε το tribunal de commerce de Marseille με απόφαση της 22ας Ιανουαρίου 2002.

(¹) ΕΕ C 97 της 20.4.2002.

Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής απόφασης που υπέβαλε, με διάταξη της 4ης Ιουνίου 2002, το Østre Landsret στην υπόθεση REMEDAN af 1985 Aps κατά Skatteministeriet

(Υπόθεση C-226/02)

(2002/C 219/02)

Με διάταξη της 4ης Ιουνίου 2002, η οποία περιήλθε στη Γραμματεία του Δικαστηρίου την 17η Ιουνίου 2002, το Østre Landsret ζητεί από το Δικαστήριο, στο πλαίσιο της διαφοράς μεταξύ REMEDAN af 1985 Aps και Skatteministeriet που εκκρεμεί ενώπιόν του, την έκδοση προδικαστικής απόφασης επί του εξής ερωτήματος:

Θα πρέπει ένας δίσκος CD-ROM, ο οποίος είναι εξοπλισμένος με είσοδο για ακουστικά και ένα κουμπί ρυθμίσεως ήχου και ένα κουμπί για την εισαγωγή και την έξοδο του CD, ο οποίος όμως δεν αναπαράγει αυτοτελώς γραφιστικά στοιχεία, ήχο, πληροφορίες και κείμενο, να καταταγεί για το χρονικό διάστημα από την 1η Ιανουαρίου 1995 έως τις 21 Νοεμβρίου 1995 στην κλάση 8521 90 00 σύμφωνα με την πρακτική δασμολογικής κατατάξεως, όπως έχει καθοριστεί με τον κανονισμό (ΕΚ) 2564/95⁽¹⁾ της Επιτροπής, ή στην κλάση 8471 93 51 σύμφωνα με την πρακτική δασμολογικής κατατάξεως, όπως έχει καθοριστεί με τον κανονισμό (ΕΚ) 2491/96⁽²⁾ της Επιτροπής και την απόφαση που έλαβε στις 27 Νοεμβρίου 1996 η The Harmonized System Committee under World Customs Organization (Doc. 40.260 E και Doc. 40.600 E);

⁽¹⁾ Κανονισμός της Επιτροπής, της 27ης Οκτωβρίου 1995, για κατάταξη εμπορευμάτων στη συνδυασμένη ονοματολογία (ΕΕ L 262 της 1.11.1995, σ. 25).

⁽²⁾ Κανονισμός της Επιτροπής, της 23ης—Δεκεμβρίου 1996, ο οποίος άρχισε να ισχύει την 1η Ιανουαρίου 1997, για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) 2658/87 για τη δασμολογική και στατιστική ονοματολογία και το κοινό δασμολόγιο (ΕΕ L 338 της 28.12.1996, σ. 14).

Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως που υπέβαλε το Bundesvergabeamt (Αυστρία) με διάταξη της 14ης Μαΐου 2002 στο πλαίσιο της υποθέσεως 1) Κοινοπραξία debis/AC, 2) ARGE Telekom & Partner, 3) Κοινοπραξία: SIEMENS AUSTRIA CARD κατά Hauptverband der österreichischen Sozialversicherungsträger

(Υπόθεση C-229/02)

(2002/C 219/03)

Με διάταξη της 14ης Μαΐου 2002, η οποία περιήλθε στη Γραμματεία του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων στις 20 Ιουνίου 2002, το Bundesvergabeamt (Αυστρία) ζητεί από το Δικαστήριο, στο πλαίσιο της υποθέσεως 1) Κοινοπραξία debis/AC, 2) ARGE Telekom & Partner, 3) Κοινοπραξία: SIEMENS AUSTRIA CARD κατά Hauptverband der österreichischen Sozialversicherungsträger, που εκκρεμεί ενώπιόν του, την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως επί των εξής ερωτημάτων:

Πρώτο ερώτημα:

Έχει το άρθρο 1, παράγραφος 3, της οδηγίας 89/665/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 21ης Δεκεμβρίου 1989, για το συντονισμό των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων περί της εφαρμογής των διαδικασιών προσφυγής στον τομέα της σύναψης συμβάσεων κρατικών προμηθειών και δημοσίων έργων⁽¹⁾, την έννοια ότι νομιμοποιείται να κινηθεί τη διαδικασία προσφυγής όποιος επιδιώκει να αναλάβει την εκτέλεση δημοσίου έργου ή δημόσιας προμήθειας;

Δεύτερο ερώτημα:

Σε περίπτωση αρνητικής απαντήσεως στο πρώτο ερώτημα:

Έχει η προαναφερθείσα διάταξη της οδηγίας την έννοια ότι κάποιος που υπέβαλε προσφορά, λόγω παραβάσεως που προβάλλει — εν προκειμένω της αποφάσεως της αναθέτουσας αρχής να εκτιμήσει ως καλύτερη την προσφορά άλλου —, υπέστη ή ενδέχεται να υποστεί ζημία και πρέπει επομένως να έχει τη δυνατότητα ασκήσεως προσφυγής, ακόμη και στην περίπτωση που η αναθέτουσα αρχή δεν απέκλεισε την προσφορά του, αλλά η αρμόδια για την εξέταση της προσφυγής αρχή διαπίστωσε κατά την εξέταση της προσφυγής ότι η προσφορά έπρεπε κατ' ανάγκη να είχε αποκλεισθεί;

⁽¹⁾ ΕΕ 1989, L 395, σ. 33.

Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως που υπέβαλε το Bundesvergabeamt (Αυστρία) με διάταξη της 14ης Μαΐου 2002 στο πλαίσιο της υποθέσεως GROSSMANN Air Service και Bedarfsluftfahrtunternehmen GmbH & Co KG κατά Δημοκρατίας της Αυστρίας

(Υπόθεση C-230/02)

(2002/C 219/04)

Με διάταξη της 14ης Μαΐου 2002, η οποία περιήλθε στη Γραμματεία του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων στις 20 Ιουνίου 2002, το Bundesvergabeamt (Αυστρία) ζητεί από το Δικαστήριο, στο πλαίσιο της υποθέσεως GROSSMANN Air Service και Bedarfsluftfahrtunternehmen GmbH & Co KG κατά Δημοκρατίας της Αυστρίας, που εκκρεμεί ενώπιόν του, την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως επί των εξής ερωτημάτων:

Πρώτο ερώτημα:

Έχει το άρθρο 1, παράγραφος 3, της οδηγίας 89/665/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 21ης Δεκεμβρίου 1989, για το συντονισμό των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων περί της εφαρμογής των διαδικασιών προσφυγής στον τομέα της σύναψης συμβάσεων κρατικών προμηθειών και δημοσίων έργων⁽¹⁾, την έννοια ότι νομιμοποιείται να κινηθεί τη διαδικασία προσφυγής όποιος υπέβαλε προσφορά για σύναψη δημοσίας συμβάσεως ή ζήτησε να μετáσχει σε διαδικασία συνάψεως δημοσίας συμβάσεως;